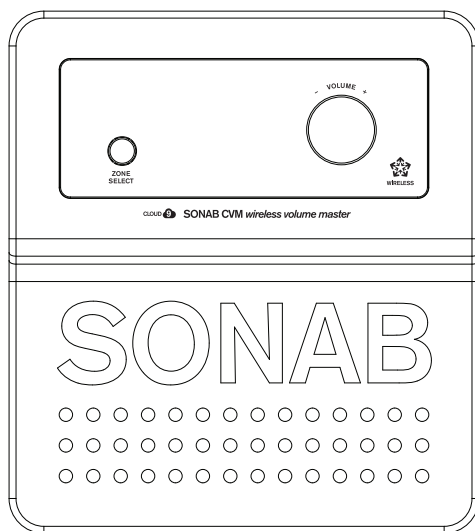


CLOUD 9



CVM wireless volume master

User manual • Bruksanvisning • Manuel d'utilisation • Bedienungsanleitung • Manual del propietario

#### SPECIFICATIONS

**Type:** WiFi volume control unit

**Channels:** 3

**ID codes:** 10

**Dimensions:**

**Height:** 150 mm

**Width:** 135 mm

**Depth:** 45 mm

#### WIRELESS FEATURES

Wireless full CD audio quality

No interference or delays

**RF band (WIFI):** 2.4 GHz

**Sample rate:** 48 KHz

Plug n' play, no software needed

Dedicated proprietary network protocol

Works with Mac/PC

**Range:** 20–100 m depending on conditions

Channel sniffing and frequency hopping

3 channels with 10 ID codes on each channel

**SONAB**<sup>®</sup>  
Sound & Society

© Sonab Audio AB Sverige

Sonab<sup>®</sup>, Sonab logotypen, är registrerade varumärken av Sonab Audio AB, Sverige. Cloud 9<sup>TM</sup>. Alla rättigheter reserverade. Sonab följer en policy om ständig produktutveckling. Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

© Sonab Audio AB Sweden

Sonab<sup>®</sup>, the Sonab logotype are all registered trademarks of Sonab Audio AB, Sweden. Cloud 9<sup>TM</sup>. All rights reserved. Sonab follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

# ENGLISH

## WIRELESS TRANSMITTER SONAB CVM FCC ID: XCO-SNBCVM IC: 7756A-SNBCVM

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pour satisfaire aux exigences de la FCC d'exposition aux radiofréquences, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre cet appareil et des personnes lors de fonctionnement du dispositif. Pour assurer la conformité des opérations au plus près que cette distance n'est pas recommandée. L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être co-localisée en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

## INSTALLATION

1. Place CVM within range of the CTX transmitter.
  2. Place CVM as high as possible, preferably hanged on wall.
  3. Place CVM freely and visible, not in closed compartments.
- Avoid placing near or with blocking metal materials around of CVM unit.

*WHEN INSTALLING, ALWAYS OBSERVE THE NATIONAL INSTALLATION AND ACCIDENT PREVENTION REGULATIONS.*



**WARNING**  
Risk of electric shock  
Do not open

**AVIS**  
Risque de choc électrique  
Ne pas ouvrir



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING:**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

**CAUTION:**  
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### 13. Damage Requiring Service

Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- A. When the power-supply cord or plug is damaged,
- B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
- C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
- D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
- E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
- F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

### 14. Object and Liquid Entry

Never push objects of any kind into the apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus. Don't put candles or other burning objects on top of this unit.

### 15. Batteries

Always consider the environmental issues and follow local regulations when disposing of batteries.

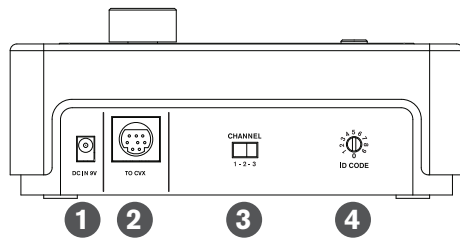
16. The power supply and power cord for this apparatus is intended for indoor use only.

### § 15.21 Information to user.

The users manual or instruction manual for an intentional or unintentional radiator shall caution the user that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. In cases where the manual is provided only in a form other than paper, such as on a computer disk or over the Internet, the information required by this section may be included in the manual in that alternative form, provided the user can reasonably be expected to have the capability to access information in that form.

[54 FR 17714, Apr. 25, 1989, as amended at 68 FR 68545, Dec. 9, 2003]

## OVERVIEW



### REAR

#### 1. Power

Connect to external power supply, included i the package.

#### 2. Output to CVX external master volume control

Connect to CVX external master volume control (sold separately).

#### 3. Channel selector

Choose between channel 1, 2 or 3. Set whole system to same channel (same as CTX transmitter and wireless speakers.)

#### 4. ID code

On each Channel(1-2-3), there is 10 different ID codes.  
Set whole system to same ID code.

### TOP

#### 5. Zone button

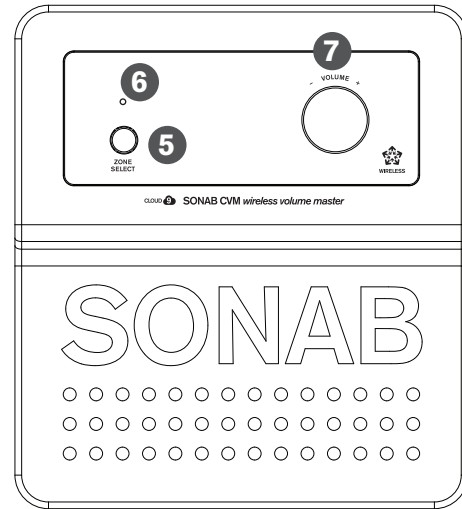
- Toggle between volume zone A, B, C, D, E, F and back to Master Volume.
- Set zone volume with volume knob. 8 second time out after last setting.
- The Zone volume can be adjusted -9 to +9. Default 0.
- Do not adjust any zone volume when Master volume is set to "00".

#### 6. LED wireless indicator

Blue for wireless connection, Red for no connection (and Standby).

#### 7. Volume control

- Use to control all zones at the same time, Master volume. Adjustable 0–31.
- Use to set individual zone level. (Press Zone button to toggle to desired zone.)
- Do not adjust any zone volume when Master volume is set to "00".



Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.



Utlropsstecknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.



**WARNING**  
Risk of electric shock  
Do not open

**AVIS**  
Risque de choc électrique  
Ne pas ouvrir



#### **WARNING:**

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

#### **OBSERVERA:**

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU EJ AVLÄGSNA ENHETENS HÖLJE ELLER DEN BAKRE PANELEN.

UTRUSTNINGEN INNEHÅLLER INGA KOMPONENTER SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV SÄRSKILT UTBILDAD PERSONAL.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs igenom dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Respektera samtliga varningar.
4. Följ samtliga anvisningar.
5. Använd ej produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens anvisningar när du installerar produkten.

8. Installera ej produkten nära värmekällor såsom element, varmluftsutsläpp, spisar eller annan värmestrålande utrustning (t ex förstärkare).

9. Skydda nätsladden från tramp- och klämskador, i synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid grenuttag och där sladden är fäst i produkten.

10. Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

11. Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller då produkten ej används under längre tid.

12. All service ska utföras av särskilt utbildad servicepersonal. Service erfordras då produkten har utsatts för skada. Exempel är skador på nätsladden eller dess kontakt, att vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten, att produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte fungerar normalt eller att den har tappats.

13. Skador som erfordrar service

Drag ut produktens nätkontakt ur vägguttaget och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesörja service då något av följande inträffar:

A. Om nätsladden eller dess kontakt skadats,

B. Om vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten,  
C. Om produkten utsätts för regn eller vatten,  
D. Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de regler som omfattas av bruksanvisningen. Felaktig justering med andra regler kan orsaka skador som ofta fordrar omfattande arbete av särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen att fungera normalt igen,  
E. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt, samt  
F. Om produkten prestanda förändras påtagligt detta indikera behov av service.

14. Införande av föremål och vätska  
Inga som helst föremål får införas i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i beröring med komponenter som står under farlig spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan väcka brand eller elektrisk stöt. Produkten får ej utsättas för vätskedropp eller stänk. Inga vätskefyllda föremål som t ex blomvaser får ställas på utrustningen. Placera ej stearinljus eller andra brinnande föremål på produkten.

15. Batterier

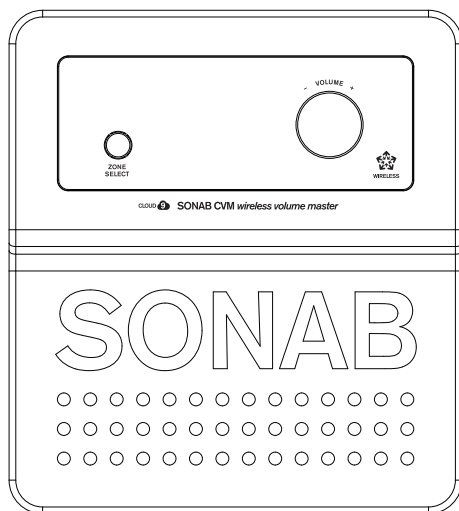
Visa alltid miljöhänsyn och följ lokala bestämmelser vid avfallshantering av batterier.

16. Se till att det finns tillräcklig ventilation om du installerar produkten i kringbyggda utrymmen, exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd på 20 cm över och på ömse sidor om produkten och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller skiva som ligger närmast ovanför produkten ska dras fram så att det uppstår en glipa på cirka 10 cm till den bakre plattan eller väggen. På så vis bildas en utsugsliknande kanal där uppvärmd luft kan strömma upp.

17. Transformatorn och el sladden för denna produkt är endast avsedd för inomhus bruk.

18 . Använd endast den medföljande A/C adaptren.

# SVENSKA

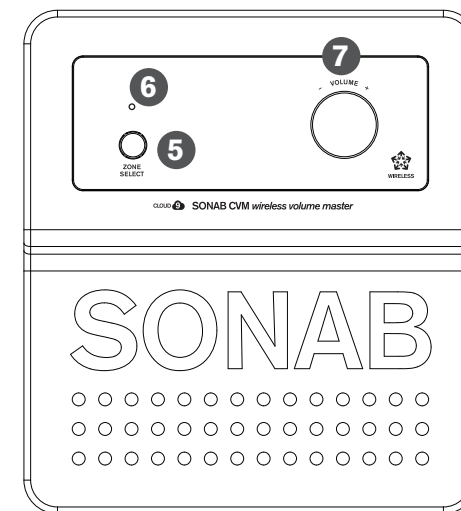
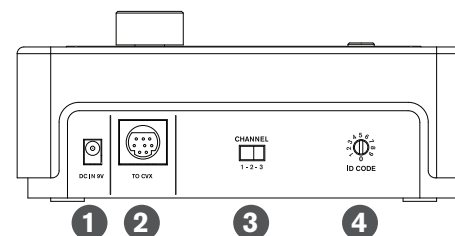


## INSTALLATION

1. Placera CVM inom sändaren CTXs räckvidd.
  2. Placera CVM högt i höjd med CTX och högtalare, helst på väggen.
  3. Placera CVM fritt och synligt, inte instängd.
- Undvik placering av CVM nära eller i blockerande material som innehåller metall.

VID INSTALLATION, OBSERVERA ALLTID LANDETS ELSÄKERHETSFÖRESKRIFTER.

## ÖVERSIKT



### BAKSIDA

#### 1. Ström

Anslut till extern strömförsörjning. Inkluderat i kartongen.

#### 2. Utgång till CVX extern volym kontroll

Anslut till CVX extern volym kontroll enhet (säljs separat).

#### 3. Val av trådlös kanal

Välj mellan kanal 1, 2 eller 3. Alla enheter i systemet måste vara inställda på samma kanal.

#### 4. ID kod

På varje kanal (1-2-3), kan 10 olika ID koder ställas in. Ställ in samma ID Code på alla enheter.

### TOPP

#### 5. Zone knapp

- Tryck för att växla mellan Volym Zon A, B, C, D, E, F och tillbaka till Master Volym.
- Ställ in zon volymen med volym ratten. 8 sekunders time out om ingen inställning görs.
- Zon volym kan justeras mellan -9 till +9. Förinställd på 0.
- Justera inte någon volymzon om Mastervolymen är ställd på "00".

#### 6. LED trådlös indikator

Blå lampa för trådlös kommunikation, Röd för ingen signal (och Standby).

#### 7. Volymkontroll

- Använd för styra volymen i alla zoner samtidigt, Master volym. Justerbara 0–31
- Använd för att ställa in nivå i enskild volym zon. (Tryck först på Zone knappen för att välja zon.)
- Justera inte någon volymzon om Mastervolymen är ställd på "00".



La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.



**WARNING**  
Risk of electric shock  
Do not open

**AVIS**  
Risque de choc électrique  
Ne pas ouvrir



#### ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

#### AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
11. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
12. Adressez-vous au personnel qualifié pour les réparations. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
13. Réparation des dommages  
Débranchez l'appareil de la prise murale et adressez-vous au personnel qualifié dans les cas suivants:  
A. Lorsque la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé,  
B. Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil,

- C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Une utilisation ou un réglage inapproprié des commandes décrites dans les instructions d'utilisation peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail important de la part du personnel qualifié pour restaurer le fonctionnement normal de l'appareil,
- E. Si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit
- F. Si l'appareil montre un changement significatif de ses performances, cela indique une réparation nécessaire.
14. Entrée d'objet et de liquide  
N'insérez jamais d'objet quel qu'il soit dans l'appareil à travers les orifices, car il peut toucher des points dotés d'une tension dangereuse ou court-circuiter des pièces et provoquer un incendie ou une électrocution. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Ne placez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur l'appareil.

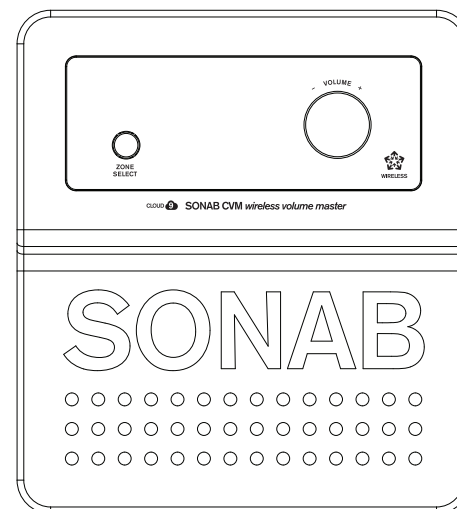
15. Batteries  
Tenez toujours compte des problèmes environnementaux et respectez les dispositions réglementaires locales lors de la mise au rebut des batteries.

16. Si vous installez l'appareil dans un endroit confiné, comme une bibliothèque ou un rack, assurez-vous qu'il est suffisamment ventilé. Laissez 20 cm d'espace libre au-dessus et sur les côtés et 10 cm à l'arrière. Le bord arrière de l'étagère ou du plateau au-dessus de l'appareil doit être situé à au moins 10 cm du panneau arrière ou du mur, afin de créer un passage pour la sortie de l'air chaud.

17. L'alimentation et le cordon d'alimentation de cet appareil sont prévus uniquement pour un usage à l'intérieur.

18. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

# FRANÇAIS

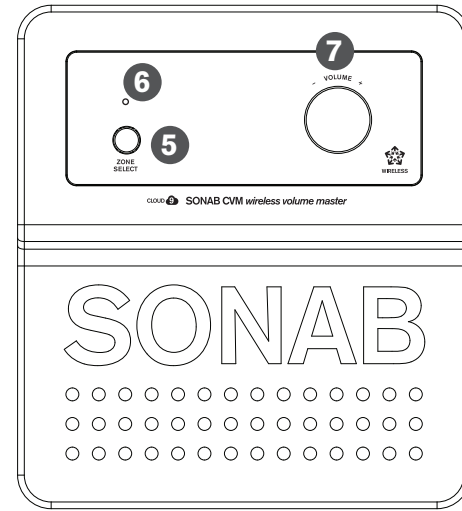
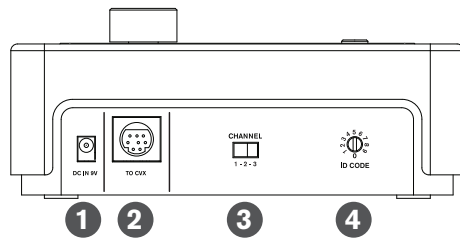


## INSTALLATION

1. Placer le CVM dans la plage de l'émetteur CTX.
2. Placer le CVM le plus haut possible, de préférence accroché au mur.
3. Le CVM doit être libre et visible, et non dans un compartiment fermé. Éviter de le placer à proximité ou avec des matériaux métalliques bloquants autour de lui.

**LORS DE L'INSTALLATION, TOUJOURS OBSERVER LES RÈGLES NATIONALES D'INSTALLATION ET DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS.**

# PRÉSENTATION



## ARRIÈRE

### 1. Alimentation

Raccorder à l'alimentation électrique extérieure (incluse dans l'emballage).

### 2. Sortie vers commande de volume externe CVX

Connecter à la commande de volume externe CVX (vendue séparément)

### 3. Sélecteur de canaux

Choisir le canal 1, 2 ou 3. Régler l'ensemble du système sur le même canal (le même que l'émetteur CTX et les haut-parleurs sans fil).

### 4. Code d'identification

Sur chaque canal (1-2-3) existent 10 codes d'identification différents. Régler l'ensemble du système avec le même code d'identification.

## HAUT

### 5. Bouton de zone

- Basculer entre les zones de volume A, B, C, D, E, F et revenir au volume principal.
- Régler le volume de la zone avec le bouton de volume. 8 secondes de temporisation après le dernier réglage.
- Le volume de la zone peut se régler de -9 à +9. 0 par défaut.
- Ne pas régler un volume de zone lorsque le volume principal est sur « 00 ».

### 6. Indicateur sans fil à DEL

Bleu pour la connexion sans fil, Rouge pour aucune connexion (et veille).

### 7. Commande de volume

- À utiliser pour commander toutes les zones en même temps, volume principal. Réglable de 0 à 31.
- À utiliser pour régler chaque niveau de zone. (Appuyer sur le bouton Zone pour basculer sur la zone désirée).
- Ne pas régler un volume de zone lorsque le volume principal est sur « 00 ».



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.



**WARNING**  
Risk of electric shock  
Do not open

**AVIS**  
Risque de choc électrique  
Ne pas ouvrir



**WARNUNG:**  
UM BRAND - UND STROMSCHLAGGEFAHREN ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT SEIN (Z. B. REGEN, DAMPF).

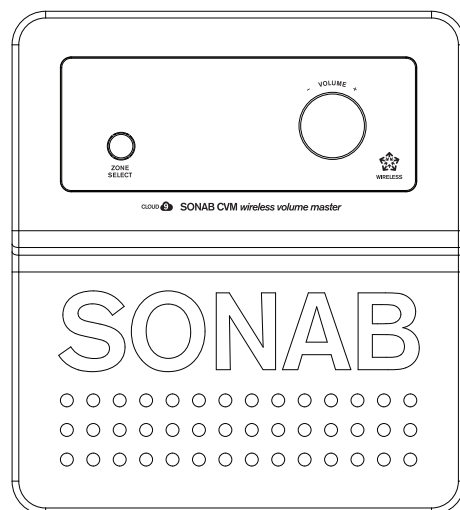
**VORSICHT:**  
ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE DÜRFEN WEDER DIE VORDERE NOCH DIE HINTERE GEHÄUSEABDECKUNG ENTFERNT WERDEN. IM INNERN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI BETRIEBSELEMENTE FÜR DEN BENUTZER. REPARATUR- UND WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN FACHKRÄFTEN DURCHFÜHRT WERDEN.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie bitte diese Hinweise gründlich durch.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
3. Beheizen Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser (Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen, nicht fuselnden Tuch.
7. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein – daher auch bitte keine Gegenstände auf dem Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kassetenschachteln, CD-Schatteln, Plattenhüllen, Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften etc.) denn diese behindern die Durchlüftung und somit die Kühlung der Bauteile im Inneren. Nehmen Sie das Gerät nur an den vom Hersteller erlaubten Orten in Betrieb.
8. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von starken Wärmequellen wie etwa Heizstrahlern, Öfen und Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (z.B. HiFi-Endstufen).
9. Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so legen, dass man nicht drauf treten kann, auch nicht unter Teppichböden verlegen und darauf achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem nicht in Stecker- bzw. Steckdosennähe oder dort, wo es aus dem Gerät kommt.
10. Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelassenes bzw. empfohlenes Zubehör.
11. Bei Unwetter oder Gewitter trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers bitte ganz vom Stromnetz – und auch dann wenn Sie es länger nicht benutzen.
12. Das Gehäuse nicht öffnen – die Komponenten im Geräteinneren können und dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal gewartet und repariert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch. Sollte versehentlich Wasser oder ein Metallgegenstand (Büroklammer, Heftklammer, Draht) in das Gehäuse fallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Dose und bringen das Gerät zu einer Vertragswerkstatt. Dasselbe gilt für den Fall, dass das Netzkabel schadhaft sein sollte, Flüssigkeit ins Gehäuse gelangen, das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.
13. Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräfte erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und wenden sich an den Kundendienst, und zwar stets dann, wenn:  
A. Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt sind,  
B. Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind,  
C. Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war,  
D. Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten (betätigen Sie bitte alle Bedienungselemente nur so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, denn unsachgemäße Handhabung kann teure Reparaturen durch Fachkräfte erfordern),  
E. Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde und  
F. Das Gerät nicht mehr die gewohnte Leistung bringt (Empfang, Tonqualität, Bedienung etc.).
14. Fernhalten von Gegenständen und Flüssigkeiten aus dem Geräteinneren Versuchen Sie niemals, mit irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnungen des Geräts im Inneren herumzustochern, denn dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile zu berühren oder kurzzuschließen, was zu einem lebensgefährlichem Stromschlag führen kann. Nasse oder tropfende Gegenstände bitte vom Gerät fernhalten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor allem niemals auf dem Gerät abstellen. Auch sollten Sie bitte keine Kerzen oder Teelichter und ähnliche Gegenstände mit offener Flamme auf dem Gerät abstellen.
15. Akkupack  
Beim Entsorgen des Akkupacks beachten Sie bitte die jeweils gültigen Umweltvorschriften.
16. Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur Belüftung des Gerätes oben und unten genügend Abstand bleibt: ca. 20 cm oberhalb und an beiden Seiten des Geräts sowie etwa 10 cm auf der Rückseite. Sonst werden die elektronischen und mechanischen Bauteile nicht genügend gekühlt. Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei sollte die rückwärtige Kante des Regalbretts oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund 10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben abziehen kann.
17. Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
18. Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netzteil.



# DEUTSCH

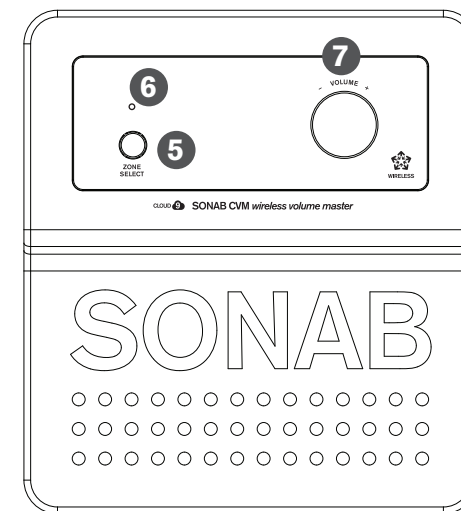
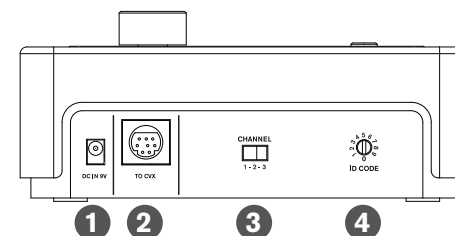


## INSTALLATION

1. Platzieren Sie die CVM-Einheit in der Reichweite des CTX-Transmitters.
2. Platzieren Sie die CVM-Einheit so hoch wie möglich, bevorzugt hängend an der Wand.
3. Platzieren Sie die CVM-Einheit frei, sichtbar und nicht in einem geschlossenen Fach. Vermeiden Sie es, die CVM-Einheit in die Nähe oder Umgebung von undurchdringlichen Materialien aus Metall zu platzieren.

**BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DIE IN IHREM LAND GÜLTIGEN INSTALLATIONS- UND UNFALLVERMEIDUNGSBESTIMMUNGEN.**

## ÜBERBLICK



## RÜCKSEITE

### 1. Strom

An externe Stromversorgung anschließen (im Paket enthalten).

### 2. Ausgang zu externem CVX-Masterlautstärkeregler

An externen CVX-Masterlautstärkeregler anschließen (wird extra verkauft).

### 3. Senderwähler

Wählen Sie zwischen Sender 1, 2 oder 3. Stellen Sie das gesamte System auf den gleichen Sender ein (der gleiche wie der CTX-Transmitter und der drahtlose Lautsprecher.)

### 4. ID-Code

Für jeden Sender (1, 2, 3) gibt es 10 verschiedene ID-Codes. Stellen Sie das gesamte System auf den gleichen ID-Code ein.

## OBEN

### 5. Zone-Taste

- Schalten Sie zwischen Lautstärkezonen A, B, C, D, E, F hin und her und zurück zur Masterlautstärke.
- Stellen Sie die Zonenlautstärke mit dem Lautstärkeknopf ein. 8 Sekunden Time Out nach der letzten Einstellung.
- Die Zonenlautstärke kann in einem Bereich von -9 bis +9 eingestellt werden. Standard 0.
- Stellen Sie keine Zonenlautstärke ein, wenn die Masterlautstärke auf „00“ eingestellt ist.

### 6. Drahtlose LED-Anzeige

Blau für drahtlose Verbindung, Rot für keine Verbindung (und Standby).

### 7. Lautstärkeregler

- Verwenden Sie zur Kontrolle von allen Zonen zur gleichen Zeit den Masterlautstärkeregler. Anpassbar in einem Bereich von 0–31.
- Verwenden Sie die individuellen Zonnenniveaus. (Drücken Sie den Zonenschaltknopf, um die gewünschte Zone auszuwählen.)
- Stellen Sie keine Zonenlautstärke ein, wenn die Masterlautstärke auf „00“ eingestellt ist.



El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.



**WARNING**  
Risk of electric shock  
Do not open

**AVIS**  
Risque de choc électrique  
Ne pas ouvrir



#### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

#### PRECAUCION:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
9. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio.
10. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.
11. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.
12. Diríjase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad – o el cable de corriente o su conector - haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.
13. Requerimiento de Servicio técnico por daños  
Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
  - A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
  - B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
  - C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,

- D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
- E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y
- F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.

14. Introducción de objetos o líquido  
No presione la unidad con ningún objeto ni introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Tampoco coloque velas u objetos candentes sobre la unidad.

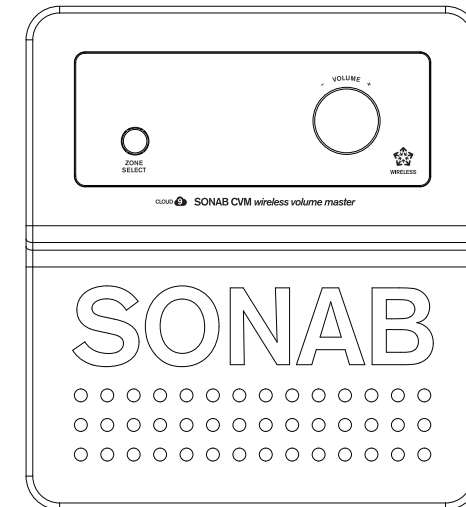
15. Baterías  
Tenga en cuenta siempre las cuestiones ambientales y siga las leyes y regulaciones locales para desechar las baterías.

16. Si coloca la unidad en una ubicación que ya dispone de instalación, como una estantería o un 'rack', asegúrese de que ésta dispone de la ventilación adecuada. Deje 20 cm (8") de espacio disponible en la parte superior y las partes laterales, así como 10 cm (4") en la parte trasera. El extremo trasero de la mesa o estantería sobre la que descansa la unidad debería estar a 10 cm (4") de la pared, para poder dejar escapar el aire caliente a modo de chimenea.

17. El cable de corriente y la fuente de alimentación de este aparato han sido diseñados tan sólo para uso en interiores.

18. Utilice tan sólo el adaptador A/C suministrado.

# ESPAÑOL



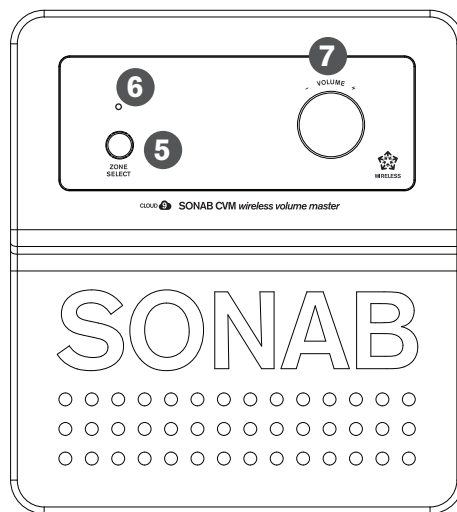
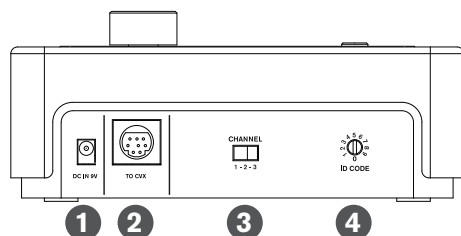
## INSTALACIÓN

1. Sitúe el CVM dentro del alcance del transmisor CTX.
2. Coloque el CVM lo más alto posible, preferiblemente colgado de la pared.
3. Coloque el CVM en zonas abiertas y a la vista, no en compartimentos cerrados. Evite situar la unidad CVM con materiales metálicos que actúen de pantalla alrededor o cerca de ella.

CUANDO REALICE LA INSTALACIÓN, CUMPLA SIEMPRE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES.



# VISTA GENERAL



## PARTE TRASERA

### 1. Alimentación.

Conecte la unidad a la corriente eléctrica externa (cable de conexión incluido en el paquete).

### 2. Salida al control de volumen maestro externo CVX

Conéctelo al control de volumen maestro externo CVX (se vende por separado).

### 3. Selector de canal

Seleccione entre el canal 1, 2 o 3. Configure todo el sistema en el mismo canal (el mismo que el transmisor CTX y los altavoces inalámbricos).

### 4. Código ID

En cada canal (1-2-3) hay 10 códigos ID diferentes.  
Configure todo el sistema con el mismo código ID.

## PARTE SUPERIOR

### 5. Botón de zona

- Cambie la zona de volumen entre A, B, C, D, E y F, y de vuelta al volumen maestro.
- Configure el volumen de zona con el mando de volumen. Tienen que transcurrir 8 segundos de plazo tras la última configuración.
- El volumen de zona se puede ajustar entre -9 y +9. El valor por defecto es 0.
- No se puede ajustar ninguna zona de volumen cuando el volumen maestro está fijado en "00".

### 6. LED indicador inalámbrico

En color azul indica que existe conexión inalámbrica y en color rojo indica que no hay conexión (o que está en modo de espera).

### 7. Control de volumen

- Utilice el volumen maestro para controlar el volumen en todo el sistema. Se puede ajustar entre 0 y 31.
- Utilícelo para configurar el nivel de volumen de una zona individual (pulse el botón Zona para pasar a la zona deseada).
- No se puede ajustar ninguna zona de volumen cuando el volumen maestro está fijado en "00".